



## **La branche automobile en point de mire**

Avec pour thème principal «Garage et environnement» et les rapports annuels 2008.



**UPSA | AGVS**

Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile  
Auto Gewerbe Verband Schweiz

## Sommaire

Préface du comité central . . . . .	3
Robert Rademacher à propos du débat sur le climat et sur le rôle des garagistes: Les défis prévus offrent de nombreuses opportunités à la branche automobile . . . . .	4
Dr. Pascal Previdoli prévoit des changements profonds: «Le but n'est pas de vendre moins de voitures, mais d'en vendre des meilleures» . . . . .	6
Urs Berger voit des similitudes entre la branche automobile et les assureurs: «Nous devons nous attaquer ensemble au comportement de l'automobiliste» . . . . .	7
Table ronde sur le thème central de l'UPSA «Garage et environnement: Nous participons.» «La discussion sur l'environnement nous concerne tous» . . . . .	8
L'UPSA soutien ses membres avec une brochure compacte et informative Nouveauté exclusive: premier guide environnemental pour la branche automobile . . . . .	10
Rapports annuels 2008: – Secteur d'activité Prestations/After Sales. . . . .	11
– Secteur d'activité Représentation de branche et Commerce/Communication. . . . .	12
– Secteur d'activité Formation et formation continue . . . . .	14
– Service juridique . . . . .	15
– Organisation associative et personnel. . . . .	16
Faits et données: Evolution des adhérents de 2004 à 2008 . . . . .	17
Caisse de compensation et caisse de pension: Les institutions de prévoyance sûres de l'UPSA. . . . .	18
Impressum . . . . .	19

*Chères lectrices, pour faciliter la lecture de cette publication, les rédacteurs ont privilégié la forme masculine.*

## Les membres de l'UPSA conseillent de manière compétente

Chères lectrices, chers lecteurs

Les collaborateurs des garages UPSA sont en première ligne quand il s'agit d'aider les automobilistes dans le choix d'un véhicule, de les conseiller en matière de prestations de service ou pour répondre à leurs questions. Ils sont donc au centre du champ de tension quant aux thèmes brûlants levés par l'actuel débat sur le climat. Cette situation est exigeante, complexe et les met constamment face à de nouveaux défis. Mais ce sont là autant d'opportunités. Avec des connaissances fondées, des conseils professionnels, nos membres peuvent répondre aux besoins de leurs clients avec compétence et réduire progressivement leurs doutes.

neutre sur des thèmes relevant autour des garages, des voitures et des métiers automobiles. Notre colloque UPSA en janvier a signifié le lancement du thème central «Garage et environnement: Nous participons.» D'autres mesures et activités vont suivre tout au long de l'année.

Comme base de notre activité sur le thème «Garage et environnement», nous avons rédigé un papier dans lequel nous prenons clairement position. De plus, ce thème s'inscrit fortement à tous les niveaux de notre travail associatif, aussi dans la formation professionnelle: p. ex. avec un cours de formation continue sur les différents systèmes de propulsion. Le secrétariat permanent de



Les membres du comité central, de g. à d.: Urs Wernli, Manfred Wellauer, Pierre Daniel Senn, Hansludwig Fritzsche, Kurt Aeschlimann, Alfons Hungerbühler, Markus Juon, Nicolas Leuba, Hermann Schaller, René Degen.

La population suisse est depuis toujours écologique. Les problèmes et les projets environnementaux des transports publics sont considérés positivement. En harmonie avec façon de penser et d'agir verte, l'automobile jouit au sein de la population suisse encore haute importance et va la garder. Les automobilistes veulent contribuer à ménager l'environnement, mais sans pour autant renoncer au confort et à la sécurité.

En tant qu'association leader et professionnelle et de branche, nous soutenons nos membres dans leurs activités professionnelles et entrepreneuriales. Ce faisant, nous transmettons un savoir

l'UPSA a été renforcé par le «Chef du service Technique automobile et environnement» ainsi que par un nouveau représentant commercial, qui assureront une fonction de maillon entre les membres, les partenaires et les institutions environnementales relevantes.

Nous sommes décidés à soutenir efficacement les membres de l'UPSA par le biais de nos mesures sur le thème «Garage et environnement» et de les «doper» quant au dialogue avec leur clientes et clients.

Pour le comité central

Urs Wernli, Président central

## Les défis prévus offrent de nombreuses opportunités à la branche automobile

**Quelle est la véritable proportion de pollution environnementale due à l'automobile? Robert Rademacher, Président de la branche automobile allemande, invite à la pondération. Il souligne les nombreuses innovations sans pour autant nier les problèmes existants.**

Les phases de changement climatique ne sont rien de neuf dans le passé de la terre. Le prix Nobel Kary Mullis a une fois posé la question quant à savoir si la fonte des glaciers il y a environ 10 000 ans, à la fin de la dernière ère glaciaire, avait eu lieu en raison du trop grand nombre de feux de camps? Sa réponse est «Non». Même les grandes variations climatiques ultérieures ne sont pas dues aux humains. Des forces beaucoup plus puissantes ont été déterminantes. Par exemple, le rayonnement cosmique et son influence sur la formation de nuages et donc sur l'énorme circulation globale des eaux. Les eaux de notre planète abritent plus de cinquante fois plus de CO<sub>2</sub> que notre atmosphère.

On ne peut pas répondre de manière concluante à la question de savoir si le CO<sub>2</sub> a réellement une influence déterminante sur notre climat. Le gaz à effet de serre de loin le plus important sur terre n'est pas le dioxyde de carbone, mais la vapeur d'eau naturelle avec un degré d'efficacité de deux tiers au moins. Le tiers restant

L'association centrale de la branche automobile allemande (ZDK) va fêter ses 100 ans en novembre de cette année. Les débuts n'ont pas été faciles: le chef de l'état de l'époque ne voyait pas grande utilité à la création d'une association automobile. L'empereur Wilhelm ne croyait pas à l'automobile et la considérait comme «un errement technique passager». La branche automobile a déjà traversé de nombreuses crises au cours de son histoire. Chaque situation critique est un défi particulier pour les garages. Les garagistes qui savent comment utiliser et motiver à 100 pour cent leurs capacités professionnelles et leurs collaborateurs engagés, sortiront plus forts de cette situation difficile.

**«Les garagistes qui savent comment utiliser et motiver à 100 pour cent leurs capacités professionnelles et leurs collaborateurs engagés, sortiront plus forts de cette situation difficile.»**



Robert Rademacher jette un regard confiant sur l'avenir, malgré un environnement difficile.

Car les défis qui nous attendent offrent aussi beaucoup d'opportunités à la branche automobile. Je voudrais vous citer quelques exemples d'Allemagne. Pour soutenir la vente des voitures, différentes mesures conjoncturelles ont été décidées par le gouvernement allemand. Ainsi, le fisc renonce à l'impôt sur les véhicules automobiles pour toutes les voitures neuves achetées avant le 30 juin 2009, et ce jusqu'à fin 2009 ou fin 2010 selon la classe de pollution. Même si cela ne représente que 323 Euros pour la moyenne des véhicules, on peut déjà parler d'impulsion à l'achat.

Il existe aussi depuis peu une prime à la casse jusqu'à fin 2009 de 2500 Euros pour ceux qui s'achètent une nouvelle voiture ou une occasion de l'année et qui peuvent prouver que leur véhicule actuel part à la casse. L'annonce de cette prime a étonnamment déclenché une grande ruée d'intéressés. De plus, il faut s'attendre à ce qu'une demande urgente de l'industrie et du commerce soit mis en oeuvre à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009: l'imputation de l'impôt sur les véhicules automobiles aux émissions de CO<sub>2</sub> attendue depuis des années.

---

**Robert Rademacher** en est à sa troisième année de présidence à la tête de la branche automobile allemande. Cet homme de 69 ans est un entrepreneur automobile couronné de succès, qui a été jusqu'à début 2006 Président de la direction du partenaire VW, Gottfried Schultz GmbH, actif dans la région Rhin-Ruhr. Il est membre du Board of directors et du bureau exécutif, et donc Vice-président du CECRA, le Conseil européen du Commerce et de la Réparation Automobile.

---

consiste en dioxyde de carbone et, dans une moindre mesure, en gaz tels que l'ozone ou le méthane. Les personnes possédant apparemment la vérité lors des discussions sur le climat sont sujettes à caution. Je m'en tiendrais à André Gide, le prix Nobel de littérature français dont la devise devrait également être utilisée par les climatologues: «Crois en ceux qui cherchent la vérité, et doute de ceux qui l'ont trouvée.»



«L'industrie automobile ne doit pas se cacher.» Robert Rademacher en discussion avec Urs Leuthard, modérateur du colloque UPSA 2009.

Ainsi l'acheteur sait clairement avec quelle charge fiscale il doit durablement compter.

En Allemagne, il existe d'ores et déjà 30 zones environnementales dans les centres villes (Berlin, Cologne, Hanovre, Francfort p. ex.). Ces zones sont controversées, mais elles ont une utilité pour nos entreprises. Rien que la distribution de plaquettes d'émission de particules fines et les conseils donnés à nos clients sur les systèmes de filtres réducteurs de particules et l'intégration de nos entreprises dans le débat public en tant que partie de la solution doivent déjà être jugés de manière positive.

Fin 2009, l'Allemagne comptera 40 zones environnementales. Les premières villes ferment depuis le 1<sup>er</sup> janvier l'accès au centre ville aux voitures avec une plaquette rouge. Il faut également s'attendre à des interdits pour les plaquettes jaunes à partir de janvier 2010. Sur cette toile de fond, il faut espérer que beaucoup de systèmes de filtre soient encore montés cette année ou que des voitures libres de circulation grâce à une plaquette verte soient vendues. Un sondage a montré que les véhicules diesel détenus dans les environs de ces zones environnementales et non équipées de filtre à particules, perdent jusqu'à 40 pourcent de leur valeur.

Une politique environnementale doit s'orienter par rapport à l'assurance du ravitaillement, à l'économie et à compatibilité environnementale. Afin de renforcer cette position, ensemble avec l'association centrale allemande des artisans, nous avons lancé une offensive de transporteurs.

L'objectif est d'équiper les véhicules des artisans – en règle générale des véhicules utilitaires d'un poids de charge autorisé jusqu'à 3,5 tonnes – d'un système de filtres à particules.

Mais nous n'avons pas à nous cacher de ce que nous avons déjà atteint. En ce qui concerne les voitures neuves, il faut rappeler au client que l'automobile est depuis longtemps sortie de son coin de pollueur. La branche automobile a le droit d'afficher le bilan écologique qu'elle a atteint. Si l'on considère le taux réalisé lors de contrôle antipollution en Allemagne, près de 5 mil-

**«En ce qui concerne les voitures neuves, il faut rappeler au client que l'automobile est depuis longtemps sortie de son coin de pollueur.»**

lions de véhicules sont optimisés en matière de consommation et de pollution par les ateliers spécialisés pour ces contrôles. Il faut également y ajouter les prestations réalisées avec les voitures d'occasion. La préparation des véhicules ne se déroule pas devant le garage. Les déchets huileux, les graisses etc., terminent dans des séparateurs. Les véhicules répondent donc à des standards écologiques élevés.

Pour terminer, je voudrais encore brièvement jeter un regard sur l'avenir. Les véhicules électriques font actuellement un peu trop sensation. On ne sait pas actuellement quelle voiture présente un meilleur bilan écologique: la voiture électrique dont l'énergie vient des centrales thermiques au charbon ou la voiture possédant un moteur à explosion hautement efficace. En 2020, de cinq à dix pour cent des véhicules neufs rouleront avec une batterie. Ces voitures conviennent aux grandes agglomérations; y entrer le matin, en ressortir le soir. Elles ne sont pas faites pour couvrir de grandes distances. C'est la raison pour laquelle le moteur à explosion va tenir largement plus longtemps que beaucoup ne le pensent actuellement.

## «Le but n'est pas de vendre moins de voitures, mais d'en vendre des meilleures»

**La Suisse n'est pas prête – tout comme l'UE – d'atteindre ses objectifs en matière d'émissions globales. Ceci est également valable pour les divers engagements pris dans le domaine automobile. Dr. Pascal Previdoli dévoile ce que la confédération entend entreprendre à l'avenir pour réduire les émissions de CO<sub>2</sub> dans le domaine des voitures de tourisme.**

L'état dispose de différents instruments pour atteindre ses objectifs en matière de réduction des émissions de CO<sub>2</sub>. Il peut parier sur des mesures bénévoles. On y compte entre autres les accords passés en 2002 avec auto-suisse, ainsi que le soutien de Eco-Drive ou le centime climatique. Cependant, il existe une série d'autres possibilités pour atteindre les effets souhaités. Les incitations économiques en représentent une part importante: avantager les biocarburants, des taxes d'incitation ou des systèmes de bonus/malus. On peut aussi imaginer des directives telles que des accords de consommation par exemple. En outre, avec l'encouragement à l'innovation, l'Etat dispose là d'un instrument significatif pour développer de nouvelles technologies et de les mettre rapidement sur le marché.

Le regard vers l'avenir, il faut constater: le temps des seules mesures bénévoles est révolu. Le chemin vers un nombre croissant de directives en matière d'émission des automobiles est tout tracé. Les directives ne sont plus un sujet tabou parce qu'elles ne sont plus vues comme un obstacles au commerce. Pour ne citer que quelques exemples:

---

**Dr. Pascal Previdoli** est vice-directeur de l'Office fédéral de l'environnement et chef du département de l'énergie, lequel est l'interlocuteur privilégié pour les affaires de politique énergétique nationale et internationale. Le département est responsable de l'élaboration des fondements en matière de politique énergétique.

---



Dr. Pascal Previdoli: «Le temps des seules mesures bénévoles est révolu.»

L'étiquetteEnergie n'est plus tout a fait incontestée, mais elle est vue par les automobilistes comme une information de base dans leur prise de décision. Ainsi, on peut aussi la proposer bénévolement depuis février pour les voitures d'occasion. Dans une prochaine étape, l'étiquette-Energie doit être étendue vers une étiquette écologique. Celle-ci montrera, outre la catégorie d'efficacité, aussi la pollution (émissions sonores, particules fines, NO<sub>x</sub>, etc.) L'Office fédéral de l'environnement en développe actuellement les critères. Le but est de couvrir les besoins de tous les côtés: associations environnementales, consommateurs et branche automobile. On crée ainsi un bon instrument qui rencontre une large approbation et qui peut être utilisé de manière adéquate.

Il faut aussi considérer les systèmes de bonus/malus. Des discussions sont en cours dans tous les cantons, à l'exception de deux. Ils ont la possibilité de différencier leurs impôts sur les véhicules automobiles selon la consommation pour stimuler l'acheteur. Il est clair que la plupart des cantons vont baser les critères sur l'étiquetteEnergie.

Il faut aussi considérer la possibilité de directives en matière d'immatriculation. Une motion du conseil fédéral oblige la confédération à mettre en œuvre les directives de la UE en Suisse après adaptation (130 g/km jusqu'en 2015, 95 g/km jusqu'en 2020). La confédération est d'avis qu'il faut pour ce faire tenir compte des spécificités suisses telles que les différences

géographiques. Cependant, la question se pose des mesures à prendre si les objectifs ne sont pas atteints. L'UE parie sur des sanctions. Est-ce là un instrument valable pour la Suisse? Les discussions sont encore en cours. Il existe aussi d'autres possibilités comme, p. ex., l'échange de quotas d'émission. Et que fait-on avec les revenus de sanctions éventuelles? L'argent ne devrait pas aller dans le budget de l'Etat, mais rester dans la branche automobile.

Le comportement des acheteurs va changer dans le futur. Outre le design, l'efficacité écologique/énergétique aura un rôle central. L'intérêt des acheteurs pour des modèles énergétiquement efficaces et pauvres en émissions augmentera massivement, surtout avec des incitations financières. Par conséquent, le besoin d'informations dans le domaine de la consommation/de l'efficacité énergétique prendra le pas lors du choix du véhicule.

**«L'intérêt des acheteurs pour des modèles énergétiquement efficaces et pauvres en émissions augmentera massivement, surtout avec des incitations financières.»**

Mais c'est à la branche automobile de prendre les choses en main pour que quelque chose arrive vraiment. Les collaborateurs dans les garages jouent un rôle central dans l'application et le succès des futurs instruments. Ils sont en contact direct avec les automobilistes, c.-à-d. qu'ils peuvent contribuer à une meilleure compréhension face à des contextes spécifiques. C'est pourquoi la confédération s'emploie à travailler plus étroitement avec l'UPSA. Avec un regard orienté vers le débat climatique, notre but n'est pas de vendre moins de voitures, mais d'en vendre des meilleures.

## «Nous devons nous attaquer ensemble au comportement de l'automobiliste»

**Les entreprises de prestations de services sont au centre d'un champ de tension créé par le débat sur le climat, les modifications du comportement humain et un contexte économique difficile. Urs Berger, CEO de Mobilière assurance, explique où les sociétés d'assurances et la branche automobile ont des intérêts communs.**

Le nombre de situations climatiques extrêmes est en augmentation depuis quelques décennies. C'est incontestable. Nous ne pouvons pas non plus tout simplement nous défilier face à ces changements. Au contraire. Nous devons essayer de recon-

Il faut focaliser sur la prévention. Nous devons nous attaquer ensemble au comportement de l'automobiliste. Les assureurs peuvent prendre en charge une cer-

**«Les assurances et la branche automobile sont dans le même bateau.»**

taine régulation par le biais des primes ou de systèmes de bonus/malus. Mais ils sont dépendants du fait que les garagistes conseillent leurs clients avec compétence pour que ceux-ci achètent la bonne

nomiser de l'argent en conduisant avec anticipation et qu'ils ménagent en même temps l'environnement. Que le risque d'accident diminue ce faisant est un autre avantage.

La branche des assurances ne peut pas se réjouir d'un possible recul des ventes automobiles, car l'assurance des véhicules automobiles est l'un de ses piliers. Nous constatons avec intérêt que le passage vers des véhicules plus sobres est un courant durable et qu'il ne peut probablement plus être inversé. De quelle manière un prestataire de service peut-il réagir à une telle tendance? La Mobilière, par exemple, encourage les carburants alternatifs en introduisant un tarif spécial pour les véhicules Eco. Par ailleurs, nous offrons des bons à faire valoir pour des cours Eco-Drive lors de la conclusion d'une telle assurance de véhicule.

Parallèlement, il se pose toujours de nouvelles questions pour nous. Les automobilistes veulent bien des modèles plus sobres, mais ils ne veulent pas renoncer à la sécurité et au confort. Est-ce incompatible? N'existe-t-il donc pas du tout de voiture petite, sobre, sûre et confortable? Car la sécurité a une très grande importance dans notre commerce.

Ces questions nous font chercher le contact avec la branche automobile. Il nous faut sentir dans quelle direction elle se développe, car les assurances et la branche automobile sont des partenaires. D'où l'importance d'un large échange d'expériences.



Urs Berger: «La branche des assurances ne peut pas se réjouir d'un recul des ventes automobiles.»

naître les tendances et de prendre les mesures nécessaires. L'accumulation de tempêtes au cours de la période de 1825 à 1875 est comparable à celle de 1975 à aujourd'hui, mais l'ampleur des sinistres est beaucoup plus importante de nos jours. L'homme et sa façon de vivre ont changé. Exploitation intensive des sols, constructions déplacées, besoins différents etc. sont autant de raisons d'une recrudescence des sinistres. Il est certainement faux de vouloir en imputer unilatéralement la «faute» aux émissions de CO<sub>2</sub> des véhicules automobiles.

La branche automobile – tout comme la branche des assurances – est fortement exposée au comportement humain. Le comportement ou mieux le mauvais comportement des conducteurs marque l'image de l'automobile et de la circulation routière. Malheureusement, les explications sur ce sujet sont rarement conduites de manière objective. Cela gêne la recherche de bonnes solutions. Et la branche de l'automobile et la branche des assurances doivent être intéressées par de bonnes solutions.

voiture et qu'ils prennent le volant en toute responsabilité. Ceci est particulièrement déterminant chez les jeunes gens. Il faut les sensibiliser quant à leur façon de se servir d'un véhicule. Par exemple, en leur faisant remarquer qu'ils peuvent éco-

---

**Urs Berger** a étudié l'économie, spécialisation Assurances et Management des risques à l'école supérieure de St.Gall. Il est entré à la Mobilière en janvier 2003 et y occupe le poste de CEO depuis mai 2003. Il fait par ailleurs partie du comité de l'Association Suisse des Assureurs (ASA) et de l'Union Patronale Suisse (UPS) et est depuis 2005 membre du conseil d'administration de la caisse maladie KPT.

---

## «La discussion sur l'environnement nous concerne tous»

**Au cours d'une illustre table ronde, quatre personnes d'horizons différents ont passé à la loupe le thème «Garage et environnement». Le Père Kassian, les représentants de garages Marianne Steiner et Stefan Stiefel, ainsi que le conseiller Reinhold Thalhofer ont affronté les questions d'Urs Leuthard et ont donné leur opinion.**

**Urs Leuthard: Père Kassian, savez-vous conduire?**

*Père Kassian:* non, je suis probablement le seul dans cette salle qui ne sache pas conduire une voiture. Mais je n'ai pas une mauvaise image de la voiture pour autant. J'aime me laisser véhiculer.

**L'automobile bénéficie d'un respect presque religieux dans notre société. Comment vous expliquez-vous cela?**

*Père Kassian:* c'est difficile à dire. Pour moi, l'automobile est quelque chose de bien, la mobilité est un plus en qualité de vie. Seulement: on peut abuser de chaque bonne chose. Et alors, cela devient diabolique.

**Monsieur Stiefel, l'automobile est facilement diabolisée dans ce débat sur le climat. Le constatez-vous aussi dans vos affaires quotidiennes? Est-ce que le comportement des clients a changé au cours des dernières trois années?**

*Stiefel:* oui, il a effectivement changé. Les exigences auxquelles nous sommes soumis ne sont plus les mêmes. Le client sait encore ce qu'il veut. Il a certains besoins en ce qui concerne sa voiture, que cela soit pour son utilisation en privé ou au travail. Mais il est fortement influencé par les voisins, les médias ou Internet par exemple.

**Que pouvez-vous faire contre ce phénomène?**

*Stiefel:* en contact avec le client, nous devons essayer de rester calmes et d'aborder avec lui le thème de la protection de l'environnement. Nous pouvons faire comprendre au client qu'il achète une nouvelle voiture qui est largement meilleure en ce qui concerne la technique, la consommation et les émissions de CO<sub>2</sub> en échangeant son véhicule de huit ans contre un nouveau.

**Est-ce que les clients achètent autrement aujourd'hui qu'il y a trois ans?**

*Stiefel:* on constate une forte tendance au «downsizing». C'est-à-dire que le client achète en règle générale une voiture plus petite que celle qu'il avait avant. Ceci touche la forme de la carrosserie et en particulier la motorisation. Il ne faut plus que cela soit 300 CV; la consommation du véhicule est au centre des préoccupations.



Tour de table intéressant et varié sur le thème «Garage et environnement» à l'occasion du colloque UPSA 2009 Marianne Steiner ainsi que le conseiller Reinhold Thalhofer.

**Et les tout-terrain, en vend-on encore?**

*Stiefel:* on en vend encore. Nous n'avons enregistré aucun recul en 2008. Cependant, nous remarquons que les moteurs dits raisonnables ont plutôt la cote: les moteurs diesel, qui bénéficient d'une puissance absolument suffisante. Moins les gros V8 avec 400 CV ou plus. Ceux-là, sont en perte de vitesse.

**Madame Steiner, qu'avez-vous ressenti les années précédentes?**

*Steiner:* le comportement des clients n'a pas beaucoup changé. Les gens ont des souhaits spéciaux, que cela soit un break ou un van et sont moins regardant aux émissions. Ils ont besoin d'une voiture utile, répondant à leurs besoins, et qui leur sert. Nous avons une particularité chez nous, dans la canton de St. Gall: la taxe sur la circulation routière pour les véhicules à faibles émissions de catégorie A est remise, c.-à-d. qu'on en fait cadeau. Ce faisant, on crée un attrait économique pour l'achat d'une voiture de cette catégorie.

**Monsieur Thalhofer, pourquoi ce thème ne joue-t-il pratiquement aucun rôle dans le quotidien des garages? Les garagistes n'ont-ils pas encore remarqué de quoi il en retourne?**

*Thalhofer:* non, on ne peut pas le dire ainsi. Un processus de qualification est actuellement en cours. L'UPSA a très bien fait ressortir le thème «Garage et environnement» dans son argumentaire. Les gara-

gistes et la branche automobile sont tout d'abord sensibilisés. C'est crucial, car les médias se jettent sur ce thème et insécurisent les consommateurs. L'UPSA met donc l'accent exactement au bon moment sur le thème central «Garage et environnement». Dans une prochaine étape, il faudra sensibiliser les automobilistes.

**«Nous devons être conscients qu'en chaque client il y a d'abord un être humain et que nous devons reconnaître ses besoins.»**

**Marianne Steiner**

**Le thème du colloque s'intitule «Débat sur le climat: un défi pour les garagistes.» A quel point ce thème est-il perçu par les garagistes?**

*Stiefel:* c'est en tout cas un défi. Les clients sont influencés. Nous ne pouvons donc

pas dire que cela ne nous intéresse pas. Le fait est que l'automobile est toujours au cœur du débat dès qu'il s'agit de faire de l'écologie ou de célébrer la protection du climat. Si nous ne prenons pas ce thème au sérieux, les clients vont passer devant chez nous et chercher des alternatives. Ils vont soit dans un autre garage, soit ils changent de marque.

### **Si les personnes présentes à cette table ronde devaient donner un conseil, lequel serait-ce?**

*Père Kassian:* on a de l'autorité que si l'on est crédible. Quant un client entre dans un garage, il doit être convaincu que le garagiste ne veut pas seulement ce qu'il y a de mieux pour lui, garagiste, mais surtout pour moi, le client.

sûre de faire preuve d'estime par rapport à autrui? Les clients le ressentent. Et si les clients reconnaissent qu'ils sont uniques, alors il est important que vous souligniez ce caractère exceptionnel. Il faut créer une équipe unique. Parce qu'ils reconnaissent aussi en vous une personnalité unique au sein de l'entreprise.

### **Madame Steiner, Monsieur Stiefel, quel est le message que vous allez ramener de ce colloque en tant que représentants de garages?**

*Steiner:* cela dépend de l'humanité, de la proximité au client, de la confiance. C'est comme cela que nous travaillons aussi dans notre entreprise. Et c'est comme ça que le réseau de clients s'est créé, réseau sur lequel nous continuons à bâtir et dont nous prenons grand soin.

### **«Nous devons essayer de clarifier ce thème.»**

### **Stefan Stiefel**

*Stiefel:* nous devons gagner en assurance par rapport aux thèmes sur l'environnement. Le client l'exige, et nous n'y pouvons rien. Nous devons essayer de clarifier ce thème. Personne n'a mauvaise conscience en prenant l'avion pour l'Afrique du Sud pour y participer à un safari. Mais cette personne a mauvaise conscience en achetant une grosse voiture. Notre travail consiste à faire revenir le client à la réalité.



(de g. à d.): Le Père Kassian Etter, le modérateur Urs Leuthard, les représentants de garage Stefan Stiefel et

### **Père Kassian, quelle responsabilité la branche automobile doit-elle endosser?**

*Père Kassian:* le débat environnemental ne tourne pas uniquement autour des garagistes, mais nous touche tous. Par le biais de cette manifestation et de ce thème, la branche automobile montre son intérêt et prend d'ores et déjà sa responsabilité. Je trouve que la branche est sur le bon chemin. Elle l'est d'autant plus, qu'elle veille aux besoins des clients.

### **Les temps sont durs pour l'économie suisse et pour l'industrie des garages. Est-ce qu'une crise peut également représenter une chance?**

*Père Kassian:* oui. Je crois que les temps difficiles représentent une chance et pour la société et pour chacun d'entre nous. Quand des gens qui ont subi un coup du sort viennent vers moi, je comprends qu'ils ressentent tout d'abord de la colère et de la rage. Mais l'expérience de la souffrance humaine en fait également partie. Une personne qui n'a jamais subi cela, n'a jamais été un être humain.

### **D'accord Madame Steiner?**

*Steiner:* oui. Nous devons être conscients qu'en chaque client il y a d'abord un être humain et que nous devons reconnaître ses besoins. Il n'y a pas «un» client que l'on peut catégoriser et mettre dans un tiroir. Chacun fonctionne différemment. C'est là le point déterminant. C'est à quoi nous nous entraînons aussi avec nos collaborateurs.

*Thalhofer:* c'est un très bon début. Il faut que les valeurs soient au centre. Il faut se poser la question suivante: suis-je en me-

---

### **Les participants à la table ronde**

*Le Père Kassian Etter* était moine bénédictin au couvent d'Einsiedeln. Il est décédé le 3 avril 2009.

*Marianne Steiner* est présidente du conseil d'administration du garage Lueg is Land AG à Rufi.

*Stefan Stiefel* est propriétaire du Garage Burkhard AG à Sursee.

*Reinhold Thalhofer* est gérant d'affaires de la maison Adviser GmbH et coach à l'académie Autohaus.

*Urs Leuthard* modère le magazine Rundschau à la télévision suisse.

---

# Nouveauté exclusive: premier guide environnemental pour la branche automobile

L'UPSA a présenté une première à l'occasion du 79<sup>ème</sup> Salon de l'Auto de Genève: l'association de branche et professionnelle a édité un guide environnemental unique, riche et varié sur les thèmes de l'environnement et de l'énergie. Cette brochure de 52 pages en format poche, élaborée en collaboration avec l'EPF Zurich, fait le ménage avec les préjugés et fournit des faits fondés, tant scientifiques que pratiques.

L'automobile et la protection de l'environnement se trouvent au milieu d'un champ de tension sensible. Premiers concernés, les collaborateurs des garages le perçoivent directement. Ils sont quotidiennement confrontés aux multiples souhaits de leur clientèle. Celle-ci s'attend à être conseillée de manière compétente et à bénéficier de prestations sur mesure. Avec son guide environnemental, l'UPSA donne un signe et montre que les garages suisses tiennent à cœur le thème de l'écologie. Ainsi l'UPSA assure le leadership dans ce domaine relevant pour les garages et soutient ses adhérents en ce sens.

Le guide environnemental aide à répondre aux besoins individuels en matière d'informations neutres des clients et des collaborateurs au sein des garages. Par ce biais, on encourage un dialogue objectif entre les garages et les automobilistes. Car dans la discussion chargée d'émotion qui est menée autour de l'environnement et de l'automobile, il est avantageux pour toutes les parties prenantes de laisser parler les faits.

De plus, l'association a mis en place un service pour intensifier autant le dialogue vers les membres UPSA que vers les automobilistes. Il est possible d'envoyer à



Grâce à ses informations neutres en matière de marques, le guide environnemental aide à répondre aux questions des clients et des collaborateurs des garages.

La brochure portant le titre «Garage et Environnement: Nous participons.» est divisée en trois chapitres clairs: tendances, lexique et conseils pratiques. Cette oeuvre de référence et instrument de travail contient de nombreuses informations utiles. Ainsi, par exemple, on y compare différents modes de propulsion présents et futurs. Ou bien on y trouve des conseils pratiques quant à économiser simplement du carburant au quotidien. Particulièrement intéressant: on trouve des explications à près de 150 termes dans la partie lexique. De «A» comme «AdBlue», en passant par «K» comme «Kompogas», jusqu'à «W» comme «Well-to Wheel», on y transmet des connaissances d'un grand intérêt sous forme compacte. Le guide environ-

nemental des suggestions, des questions et des souhaits sur ce thème par courriel à l'adresse suivante [garageetenvironnement@agvs.ch](mailto:garageetenvironnement@agvs.ch).

## Du succès avec des prestations exclusives

**Garantir une large palette de prestations attractives pour ses membres, fait partie des compétences principales de l'UPSA. Nous nous efforçons d'améliorer et de compléter au fur et à mesure notre offre, en grande partie exclusive de produits orientés vers le marché et adaptés aux besoins de nos membres.**

### UPSA-Garantie by Quality1: assurance pour véhicules d'occasion

La satisfaction des clients de garages a été notre but principal lors de l'élaboration de cette prestation. Un rapport qualité/prix unique et l'utilisation simple de ce produit exclusif pour membres UPSA offrent aux garages un avantage marquant sur le marché de l'occasion.

La franchise très basse de CHF 200.– est particulièrement attractive pour les clients. De plus, la part de coût de matériel jusqu'à 100 000 kilomètres et la part de coût de travail disparaissent. La confiance des automobilistes placée dans leur garage peut être accrue par le biais de cette garantie complète et on peut ainsi atteindre une satisfaction du client à long terme.

En 2008, les adhérents UPSA ont signé près de 9000 polices. Ceci nous montre une fois de plus que la garantie by Quality1 pour les véhicules d'occasion compte parmi nos produits de pointe. Mais outre cette évolution réjouissante, on a constaté une augmentation du quota des sinistres. C'est la raison pour laquelle de légères corrections seront apportées aux tarifs au cours de deuxième trimestre 2009.

### Visana: assurer de manière optimale les collaborateurs

Les garages doivent pouvoir offrir une protection en matière d'assurance maladie et accident, aussi optimale que possible. Ce faisant, ils augmentent aussi leur attractivité en tant qu'employeur. Visana y soutient les membres UPSA et offre des conditions extrêmement avantageuses lors de la conclusion d'une assurance d'indemnités journalières ou d'une assurance accidents complémentaire. La garantie de prime sur trois ans est particulièrement attractive.

Une assurance d'indemnités journalières de Visana permet à l'employeur de maîtriser ses coûts en cas de pertes de gains pour cause de maladie. En cas de déroulement positif du sinistre, c.-à-d. un faible taux

d'absentéisme, on lui rembourse une part des primes sous forme d'une participation excédentaire.

Visana est également partenaire en matière de sponsoring des manifestations UPSA: le colloque UPSA, le colloque des véhicules utilitaires et le Salon de l'Auto de Genève. Nous les remercions ici pour cet engagement à nos côtés.

### Instrument de calcul de financement 'Cockpit' de GE Money

Depuis avril 2008, GE Money Bank propose le nouvel instrument de calcul 'Cockpit'. Il intègre également le tableau de calcul EasyFix pour les crédits de réparations. Cockpit offre des avantages attractifs aux garages: le calcul pour tous les produits y compris les requêtes par fax y sont réunis. On peut calculer en une seule démarche un leasing, le financement, le financement plus, une simulation de leasing ou EasyFix. L'application est claire et facile d'utilisation.



Les clients des garages doivent être informés de leurs possibilités et de leurs droits.

Tous les documents tels que les demandes et les devis s'affichent automatiquement avec les données du client. Son installation et sa personnalisation sont gratuites.

### Mise à jour du manuel environnemental

La troisième mise à jour du manuel environnemental est à disposition depuis fin septembre. Ce dernier aide les garages de manière efficace sur les thèmes environnement et élimination tant discutés de nos jours. C'est la première fois que la mise à jour est envoyée sous forme électronique. Elle remplacera à l'avenir complètement la version papier.

### Liste des prix des pneumatiques

Comme par le passé, l'ESA a publié avec le soutien de l'UPSA et du TCS la liste des prix non contractuels des pneus pour le marché suisse du pneu. Cette liste est un instrument utile également pour les membres UPSA.

### Management des sinistres

Le thème du management des sinistres a préoccupé de nombreux garages au cours de l'année passée. Ils se retrouvent de plus en plus souvent en concurrence avec les assurances automobiles dès qu'il s'agit d'être le premier interlocuteur en cas de sinistre. Afin de pouvoir contrer cette évolution au profit des membres de l'UPSA, une brochure client a été élaborée au sein d'un groupe de travail, brochure disponible depuis avril 2009. Elle doit sensibiliser les clients par le biais d'informations intéressantes et utiles, et doit les rendre attentifs de manière ciblée sur leurs possibilités et leurs droits.

### Inspectorat des stations-service et de l'environnement

En 2008, de nouveaux cantons ont été amenés à collaborer avec l'UPSA. Ainsi, le canton d'Obwalden a rejoint l'inspectorat des stations-service, et l'inspectorat de l'environnement s'est enrichi des cantons de Suisse centrale Lucerne, Nidwalden, Obwalden, Schwyz et Uri ainsi que du canton de Thurgovie à partir de 2009.

*Markus Aegerter, Chef du service Prestations/ After Sales*

## Les membres UPSA sont activement représentés

**L'UPSA renforce sa position en tant qu'association de branche et professionnelle innovante et forte. Dans le milieu politique, elle s'engage entre autres pour la poursuite de la réglementation spécifique à la branche de la Comauto et pour le changement de l'imposition sur la marge à la déduction fictive de l'impôt préalable. Grâce à de nombreuses mesures en matière de communication, l'UPSA accentue sa présence et celle de ses membres dans l'opinion publique: le garagiste UPSA est profilé et positionné en tant que partenaire puissant des automobilistes.**

### Développement dans le secteur des véhicules utilitaires

La décision du conseil fédéral quant au déclassement des poids lourds Euro3 à partir de 2009 dans la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP), a encore renforcé la tendance négative dans le secteur des véhicules utilitaires. C'est pourquoi la commission de tarification PL a réagi à la situation tendue sur le marché de l'occasion: les tarifs des véhicules Euro3 et Euro2 ont été baissés. Par ailleurs, la commission a mis à jour et élargi l'évaluation des grues hydrauliques et des installations frigorifiques.

Dans le cadre d'un échange réciproque, des entretiens ont eu lieu pour la première fois entre les commissions des véhicules utilitaires de l'UPSA et de l'Union Suisse des Carrossiers (USIC). Le but était de reconnaître les synergies et de les utiliser de manière encore plus ciblée. Dorénavant, un membre de la commission spécialisée «véhicules utilitaires» de l'USIC sera invité aux séances de la commissions des véhicules utilitaires de l'UPSA, comme c'est déjà le cas pour l'Association Suisse des Transports Routiers (ASTAG)

Le deuxième colloque UPSA «Véhicules utilitaires» à l'occasion du salon TransportCH en novembre 2009 au Forum de Fribourg est en préparation. Autour du thème «Rail et route – la branche des véhicules utilitaires du point de vue de la confédération, de la science et de la pratique», on cherchera à élaborer pour la branche de nouvelles impulsions en matière de pratiques entrepreneuriales. L'UPSA peut une fois de plus compter sur des partenaires puissants.

### REG-auto: les associations se veulent fortes

Le rapport d'évaluation de la commission de la concurrence de l'UE sur la REG-auto européenne 1400/2002, à échéance au 31.05.2010, a été publié fin mai 2008. Une suppression possible s'y dessine. Entre temps, une majorité des participants sur le marché s'engage pour la conservation de la REG-auto. Le comité central de l'UPSA s'est lui aussi décidé à s'engager à tous les niveaux avec insistance pour une poursuite d'au moins 10 ans de la réglementation actuelle spécifique à la branche. Les associations des concessionnaires de marques en Suisse soutiennent également cette position de manière active.

A l'occasion des entretiens des 5 nations avec les associations partenaires d'Allemagne, du Luxembourg, d'Autriche et du Tyrol du Sud, une résolution contenant cette exigence de poursuite a été rédigée et largement distribuée aux cercles d'intéressés relevant et en particulier à la conseillère nationale Doris Leuthard, tout comme à la Commission de la concurrence (Comco).

Par ailleurs, le groupe de travail «REG», sur la base de l'actuelle Comauto en Suisse, a initié l'échange avec les autres associations de branche ou proche de la branche et avec les banques. Les conséquences économiques sur les près de 5200 garages et leurs 38000 collaborateurs en cas de sa disparition, y ont été particulièrement présentées et discutées. La composition de ce groupe de défenseurs d'intérêts peut être considérée comme historique et donc comme acte de solidarité dans un environnement critique. Ce sont: l'Automobile Club de Suisse, Raiffeisen Suisse, SAA swiss automotive, l'Union Suisse des Carrossiers (USIC), l'Union Suisse des Mécaniciens en Cycles et Motos (USMCM), l'Union Suisse des Arts et Métiers (USAM), l'Association Suisse des Sociétés de Leasing (ASSL), Syna, Touring Club Suisse (TCS), Unia, l'Association suisse du commerce automobile libre (VFAS), l'Association suisse des techniques agricoles/de la machine agricole (USM), l'Association Importateurs Suisses d'Automobiles (auto-suisse) ainsi que l'Association Suisse d'assurances (ASA). Le conseiller National et entrepreneur Markus Hutter ainsi que le connaisseur de la branche et conseiller juridique professeur Dr. Christian Genzow y ont également apporté leur soutien.

Toutes les associations et organisations participantes ont approuvé la poursuite de la Comauto en Suisse. L'UPSA va élaborer un argumentaire adéquat pour soutenir cette exigence.

### Taxe sur la valeur ajoutée

L'UPSA a créé le groupe de travail «TVA» en 2007, groupe composé d'experts de la branche qui s'est intensivement penché sur les projets quant à l'entrée en vigueur prévue pour 2012 de la loi remaniée sur la TVA.

Depuis fin janvier 2008, la nouvelle brochure (BB) n° 5 pour la branche automobile est disponible. Les cercles intéressés ont été invités au préalable à prendre position sur les projets de la BB et sur les notices accompagnatrices. L'UPSA, en collaboration avec des experts en TVA, a élaboré



L'UPSA a lancé son thème de communication principale

différentes prises de positions et les a déposées auprès de l'Administration Fédérale des Contributions. Le site Internet de l'UPSA donne des informations sur les nouveautés les plus importantes.

L'une des préoccupations centrales de l'UPSA est de veiller à ce que le passage de l'imposition de la marge à la déduction fictive de l'impôt préalable, qui signifierait un soulagement important pour les PME, soit réalisé le plus rapidement possible. En 2008, l'UPSA a réussi à unir derrière elle d'importantes associations de branche dans le but de donner plus de poids à sa requête, notamment l'Association Suisse des Sociétés de Leasing (ASSL), l'Association suisse des techniques agricoles/de la machine agricole (USM) et l'Union Suisse des Mécaniciens en Cycles et Motos (USMCM), de même que le groupe de travail «TVA» de l'USAM. Grâce à l'immense engagement personnel du groupe de travail des experts en TVA de l'UPSA, des défenseurs d'intérêts des associations et des conseillers nationaux proches de la branche, la Com-

mission de l'économie et des redevances du Conseil national (CER-N) a décidé lors de sa réunion d'octobre 2008, d'abolir l'imposition sur la marge, qui est surtout appliquée de nos jours aux marchands de voitures et de machines agricoles d'occasion ainsi qu'aux antiquaires, et de la remplacer par un nouveau système. Le conseil fédéral va se prononcer au printemps 2009 sur l'approbation de la déduction fictive de l'impôt préalable.

L'UPSA tient à remercier ici tous les représentants pour leur soutien: Benno Frei (Formation et conseil fiscal Sàrl), Dr. Markus Hess (ASSL), Karin Illi (USM), Daniel Schärer (USMCM), Helmut Schnyder (FIGAS fiduciaire automobile de Suisse SA), Marco Taddei (USAM), Ruedi Wydler (Careal Holding AG) ainsi que la maison AMAG Automobil- und Motoren AG.

est de plus en plus différenciée par rapport à l'automobile et voire parfois même extrêmement polarisée. Le garagiste est directement touché par cette ambiance dans son travail quotidien. L'UPSA veut offrir le meilleur soutien possible au garagiste en l'amenant à considérer la communication active comme opportunité et facteur de réussite stratégique et à mettre en œuvre des mesures ciblées.

#### **Etude de l'université de Berne**

L'opinion du public sur l'automobile est fortement influencée par les médias. C'est la raison pour laquelle l'UPSA, en tant que défenseur des intérêts des garagistes, a voulu savoir quel était l'effet positif ou négatif effectif des communiqués de presse sur l'automobile: selon les ressorts, l'automobile a été présentée de manière soit plus positive, soit plus négative dans

En complément au dépliant «Nous avons besoin de vous», l'UPSA a actualisé l'année passée les brochures informatives sur les formations professionnelles supérieures de «Diagnosticien/ne d'automobiles avec brevet fédéral», «Conseiller/ère de vente automobile avec brevet fédéral», «Conseiller/ère de service à la clientèle dans la branche automobile avec brevet fédéral» et «Gestionnaire d'entreprise du secteur automobile avec brevet fédéral». Les brochures donnent un aperçu détaillé sur ces formations continues en accompagnement professionnel et démontrent le système polyvalent de formation et de formation continue dans la branche automobile. Un coup d'accélérateur pour un avenir professionnel couronné de succès!

#### **AUTOINSIDE avec un tirage plus élevé**

L'édition Pneu (09/2008) de AUTOINSIDE représente un jalon important pour l'UPSA. Tous les garages suisses qui sont assujettis au fonds pour la formation professionnelle reçoivent depuis septembre 2008 le magazine associatif. Ainsi, AUTOINSIDE est l'un des magazines spécialisés le plus lu dans la branche. L'UPSA veut profiter de cette opportunité pour informer les entreprises non membres, ou celles qui ne le sont pas encore, sur tout ce qu'il faut savoir de la branche automobile et en particulier sur la formation professionnelle.

Pour AUTOINSIDE, le doublement du nombre de lecteurs et de lectrices représente une revalorisation qualitative marquante qui doit aussi avoir des retombées dans le marketing des annonces.

*Gregor Bucher, chef du service Commerce/Communication*

*Katrin Portmann, Cheffe Communication*



«L'automobile dans l'opinion publique» lors de son colloque en janvier.

#### **Site Internet UPSA: électroniquement actuel**

Au début de l'année, l'UPSA a lancé son nouveau site Internet remanié et au graphisme attractif. Par bonheur, la nouvelle version d'aménagement intégré pour les sections UPSA a en majeure partie également été mise en œuvre. C'est une préoccupation centrale de l'UPSA que de pouvoir assurer son ancrage régional, et donc la proximité nécessaire au marché, avec les 20 sections et 5 sous-groupes comme piliers.

#### **L'automobile au centre de l'opinion publique**

Le colloque UPSA 2008 a cristallisé la discussion hétérogène autour de l'automobile et a lancé le thème de communication principal «L'automobile dans l'opinion publique»: presque tout le monde a besoin de la voiture. Les uns l'aiment et l'apprécient, les autres ne la considèrent que comme un simple moyen de locomotion. Pour d'autres encore, c'est le pollueur n°1. Dans le sillage du débat sur le climat, l'opinion publique

les journaux suisses. Alors que les articles du ressort automobile dans les quotidiens examinés étaient majoritairement positifs, les articles des journalistes des ressorts politiques avaient une tendance plutôt critique à l'égard de l'automobile. Les résultats complets de cette étude sont téléchargeables sur le site Internet de l'UPSA.

#### **Promotion attractive de la formation professionnelle supérieure**

La branche automobile est marquée, comme aucune autre, par une innovation constante – tant dans le domaine de la technique automobile que dans le domaine de la sécurité. Ceci a une répercussion directe sur la formation professionnelle supérieure. L'UPSA considère l'encouragement, même avec des mesures publicitaires ciblées, d'une relève motivée et hautement qualifiée dans la branche automobile, comme une tâche primordiale.

## Cours et séminaires intéressants dans notre Business Academy

**La formation professionnelle fait partie des tâches les plus importantes et donc des compétences centrales de l'UPSA. Une formation ciblée assure, si elle est bien menée - et avec clairvoyance - l'avenir de la branche. C'est le but affiché de l'UPSA en tant qu'association de branche et professionnelle de s'engager avec toutes ses forces disponibles pour une relève de spécialistes motivés et extrêmement bien formés. Les cours et les séminaires de la Business Academy complètent l'offre de perfectionnement de l'UPSA**

### Formation professionnelle initiale

La formation initiale de la branche automobile mérite qu'on en parle en bien: des près de 2500 personnes en formation qui se sont présentées en 2008 aux examens des formations de mécanicien d'automobiles, réparateur d'automobiles, de mécanicien de poids lourds et d'électricien-électronicien en véhicule, environ de 80 pour cent ont franchi l'obstacle et reçu leur certificat fédéral de capacité pour entrer dans la vie professionnelle. Le flux de nouveaux contrats d'apprentissage est resté constant au niveau national. Cependant, on constate une différenciation dans les trois nouvelles formations techniques initiales: mécanicien en maintenance automobile 60 pour cent de nouveaux contrats, mécatronicien d'automobiles 30 pour cent et assistant en maintenance automobile 10 pour cent.

### Formation professionnelle supérieure

Environ 10 pour cent des 2000 jeunes qui ont suivi une formation initiale dans la branche automobile se sont attaqués après leur examen de fin d'apprentissage à l'une des formations professionnelles supérieures proposées par l'UPSA. On y trouve en première position la formation continue de diagnosticien d'automobiles proposée dans 17 centres de formation en Suisse. Considéré sur les dernières années, environ 170 jeunes professionnels en moyenne par an ont reçu le brevet fédéral.

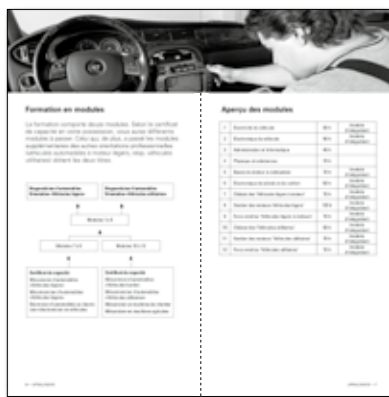
Les formations professionnelles supérieures de conseiller de vente automobile, de conseiller de service à la clientèle et de gestionnaire d'entreprise du secteur automobile avec diplôme fédéral assurent aux diplômés des débouchés attractifs pour un avenir couronné de succès dans la branche automobile. Plus de 60 brevets et diplômes ont été délivrés en 2008 par l'Office fédérale de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT).

### Business Academy polyvalente

En 2008, l'offre de formation à la Business Academy a été rendue encore plus polyvalente et plus attractive par rapport aux années précédentes. Les membres de l'UPSA utilisent de plus en plus souvent la possibilité de se perfectionner sur des thèmes



Nouvelle brochure informative sur les formations continues UPSA en accompagnement professionnel.



actuels et polyvalents. Ce faisant, outre les cours sur des sujets généraux comme «gestion/communication» ou «management du stress», ce sont en particulier les séminaires faits sur mesure pour les besoins des garages – comme «gérer professionnellement les voitures d'occasion» ou «commission de vendeur – le succès à pleine dent» qui ont connu du succès.

La Business Academy offre un rapport qualité/prix avantageux auquel de plus en plus de participants réagissent. L'UPSA va encourager cette tendance positive et va aussi passer des accords de coopération avec les importateurs. Le but est de ne pas limiter la collaboration avec eux sur la seule formation continue, mais de la développer encore plus loin dans la formation professionnelle supérieure et dans la formation initiale.

### Fonds en faveur de la formation professionnelle

La raison d'être principale du fonds pour la formation professionnelle, est le financement au niveau fédéral de la formation professionnelle initiale et supérieure par branche au niveau national. Le règlement du fonds stipule les autorités de contrôle et l'utilisation des moyens.

Le fonds en faveur de la formation professionnelle s'emploie, en l'exprimant avec les mots de l'Office fédérale de la formation professionnelle et de la technologie, à offrir «les mêmes chances au sein d'une branche». Ainsi, toutes les entreprises appartenant à la branche automobile sont obligées de verser une contribution de solidarité adéquate au fonds de formation professionnelle. Les membres de l'UPSA versent leur contribution au fonds par le biais de leur cotisation de membres. Les autres entreprises de notre branche ont été invitées à verser les contributions correspondantes, ce qui ne suscite pas toujours de la compréhension et de la bienveillance.

### Introduction de Safetyweb

Depuis quelques années déjà – et ce avec succès – des cours de bases et des échanges d'expériences sont organisés sous forme de manifestations sur un jour ou sur une demi-journée au centre de formation UPSA en ce qui concerne la solution de branche pour la sécurité du travail (SAD). Les connaissances acquises ce faisant, les soins apportés au réseau spécifique de la branche et la mise en œuvre concrète du droit légal à la sécurité du travail et de la protection sanitaire sont largement appréciés par les participants. Dans le cadre du patronat assuré par l'UPSA, le projet «Safetyweb» a été initié en 2008. La mise en œuvre par étapes de cette plateforme d'informations basée sur le web doit être réalisée en 2009 et 2010 et assurer une simplification administrative tout comme faciliter la communication.

*Alfred Leuenberger, Chef du service Formation et formation professionnelle*

## Défense des intérêts pour les questions de droits

**Dans l'intérêt des membres UPSA, le service juridique a pris position sur de nombreuses mises en consultation politiques importantes. Il a soutenu les secteurs d'activité de l'UPSA quant à leurs multiples questions en matière de droit. De nombreux adhérents de l'UPSA ont une fois de plus profité d'un premier conseil juridique gratuit. Par ailleurs, le service juridique a intensifié son activité en matière d'information par rapport aux membres. Des sujets actuels ont été traités autant dans les Info-mails que dans l'AUTOINSIDE.**

### Bien conseillé et, ce, gratuitement

Le service de premier conseil juridique gratuit a largement été mis à contribution en 2008. Le service juridique a donné des conseils d'ordre juridique sur des questions de droit du travail, de droit applicable au contrat d'entreprise, de droit d'emption, de leasing ainsi que sur les contrats collectifs de travail des sections.

### Informations actuelles

Les membres de l'UPSA ont été informés de manière soutenue via Info-mails de la mise en vigueur de dispositions importantes et des nouveautés en matière de législation. En 2008, ceci a concerné entre autres les indicateurs d'évaluation de l'étiquette-Energie, les nouvelles dispositions au sujet

du retrait du permis de conduire en cas de récidive à l'étranger et la nouvelle loi sur les allocations familiales qui est entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Le service juridique a en outre publié des contributions dans l'AUTOINSIDE sur les sujets suivants: «nouvelles taxes audiovisuelles», «passage de la douane avec une voiture de location suisse», «introduction du nouveau numéro AVS à 13 chiffres», «conséquences possibles d'un retrait de permis» et «manipulations au tachymètre».

### Informations juridiques sur le site Internet de l'UPSA

Les membres de l'UPSA peuvent trouver des informations sur des questions en matière de droit fréquemment posées dans le domaine protégé par un mot de passe de notre site Internet.

### Mises en consultation

L'UPSA a pris position sur 13 mises en consultation au cours de l'année écoulée. Elle a entre autres donné son avis sur les modifications de l'ordonnance sur les règles de la circulation routière, sur la révision partielle de l'assurance chômage, sur les directives CARBURA dans la protection des eaux, sur les modifications du droit sur les matières dangereuses, sur la révision de la loi sur les finances de la confédéra-

tion, sur la révision complète de l'ordonnance sur la maturité professionnelle, ainsi que sur la modification de la loi fédérale sur la concurrence déloyale.

### Soutien aux secteurs d'activité

Le service juridique aide et conseille activement les domaines d'activité UPSA suivants: Formation et formation continue, Prestations/After sales et Commerce/Communication. En particulier en ce qui concerne les questions relevantes en matière de droit, la vérification des contrats avec des partenaires extérieurs ou pour leur élaboration.

### Interface important vers les sections de l'UPSA

En collaboration avec les sections de l'UPSA, le service a élaboré l'aperçu annuel des contrats collectifs de travail et a clarifié les évolutions qui s'y rapportent. En automne 2008, le service juridique a élaboré un aperçu sur les développements économiques en cours qui a rendu de précieux services aux sections UPSA lors de leurs négociations avec les syndicats.

*Claudia Burri, juriste du service juridique*



Au service des membres de l'UPSA: les collaboratrices et les collaborateurs du secrétariat permanent s'engagent au quotidien par tous les moyens à leur disposition (pas au complet).

## Coller au ballon au service de ses adhérents

**Professionalisme, efficacité et action vers l'extérieur sont en haut de la liste des priorités de l'UPSA en tant qu'association de branche et professionnellement importante. C'est la raison pour laquelle l'UPSA vérifie ses structures lors de processus répétés. L'ancrage régional vers les membres, qui est assuré par les sections, est tout aussi important pour un travail associatif couronné de succès.**

Les réunions des présidents régionaux qui ont été introduites l'année précédente ont fait leurs preuves aussi en 2008. L'objectif d'intensifier les échanges avec les sections – qui sont un pilier important dans l'ancrage régional de l'UPSA – a été atteint. Les conférences centrales des présidents ont été ramenées à une seule réunion en mai. Deux séances se tiennent respectivement dans quatre régions aux périodes de janvier/février ainsi que septembre/octobre au lieu de la conférence d'automne.

Lors de son congrès à huit clos du mois d'avril - auquel ont participé le comité central ainsi que tous les cadres du secrétariat permanent -, l'UPSA a remis en question les structures de son secrétariat permanent quant à son efficacité et son actualité. Ce faisant, il a été constaté que l'organisation dans sa forme actuelle avait fait ses preuves et devait être poursuivie tel quel. Les domaines Commerce/Communication (représentation de branche), Prestations/After sales ainsi que Formation et formation continue continuent à composer le secrétariat permanent.

Mutation de personnel 2008: nous accueillons au secrétariat permanent de l'UPSA Anna Anken-Schaad (à temps partiel), Denise Donetta-Brunner (à temps partiel) et Monique Frischknecht au sein du domaine Formation et formation continue. Eveline Berchtold, Alain Kyd et Jana Marti renforcent l'équipe du fonds pour la formation professionnelle. Patricia Loretan est entrée au service du secrétariat de direction, Sonia Riveiro au service Prestations. Markus Peter représente les thèmes «Technique automobile et environnement». Nous remercions ici Carmen Fillistorf-Burri, Nicole Plüss, Karin Richti et Beatrice Schweizer qui nous ont quittées, pour leur engagement au côté de l'UPSA.

### Comité central

L'Assemblée des Délégués a élu le comité central de l'UPSA en 2006 pour un mandat de trois ans. Celui-ci se compose comme suit:

Aeschlimann Kurt, Autohaus Steffisburg-Thun AG, Steffisburg  
Degen René, Gorenmatt Garage AG, Binningen  
Fritzsche Hansludwig, Garage Rivapiana SA, Minusio  
Hungerbühler Alfons, City-Garage AG, St. Gall  
Juon Markus, Aaron Autoelektro-Garage, Glis  
Leuba Nicolas, Garage Honegger SA, Echandens-Denges  
Schaller Hermann, Garage E. & H. Schaller, Zermatt  
Senn Pierre Daniel, Automobiles Senn SA, Neuchâtel  
Wellauer Manfred, AMAG Automobil- und Motoren AG, Zurich  
Wernli Urs, UPSA, Berne

### Sections

L'ancrage régional est une condition importante quant au travail associatif couronné de succès de l'UPSA. 20 sections et 5 sous-groupes assurent la proximité de nos adhérents dans toute la Suisse.

### Chargés de mission

15 commissions et plusieurs groupes de travail s'engagent jour après jour pour les intérêts des membres UPSA. Par ailleurs, plus de 300 experts travaillent pour les examens professionnels fédéraux et les examens spécialisés supérieurs. Le comité leur adresse ici ses remerciements pour leur contribution. Il remercie en particulier les présidents des commissions pour l'exercice de leur fonction.

---

**Baschnagel Peter**, E. Baschnagel AG, Windisch: Commission des examens spécialisés supérieurs et Commission d'assurance de la qualité - Conseiller de service à la clientèle

---

**Bassetti Erinaldo**, Emil Frey AG, Zurich: Commission des examens de fin d'apprentissage - nouvelle formation initiale commerciale

---

**Blumenstein Peter**, Toyota AG, Safenwil: Commission d'assurance de la qualité - Conseiller de vente automobile

---

**Bucher Gregor**, UPSA, Berne: Commission de tarification UPSA/Eurotax VL et Commission de tarification UPSA/Eurotax PL

---

**Degen René**, Gorenmatt Garage AG, Binningen: Commission Service et Technique

---

**Diriwächter Bruno**, AMAG, Buchs: Commission d'assurance de la qualité – Commerce de détail

---

**Hungerbühler Alfons**, City-Garage AG, St. Gall: Commission des marques

---

**Juon Markus**, Aaron Autoelektro-Garage, Glis: Comité spécialisé électricien-électronicien en véhicule

---

**Leuba Nicolas**, Garage Honegger SA, Echandens-Denges: Commission des véhicules utilitaires

---

**Schaller Hermann**, Garage E. & H. Schaller, Zermatt: directeur de la Formation professionnelle et Commission de la formation professionnelle

---

**Tinguely Michel**, Jaguar Land Rover Schweiz AG, Safenwil: Commission de l'assurance de la qualité – diagnosticien d'automobiles

---

**Wernli Urs**, UPSA, Berne: Commission des relations publiques

---

**Vacant**: Commission suisse pour le développement et la qualité professionnelle – formations techniques initiales

Vous trouverez les coordonnées actuelles sur le site Internet UPSA sous [www.agvs.ch](http://www.agvs.ch), rubrique Organisation, Association, Commissions.

(Situation mai 2009)

## Evolution des adhérents de 2004 à 2008

### Etat des membres dans les sections

Section	Fin 2004	Fin 2005	Fin 2006	Fin 2007	Fin 2008	+/-
AG	336	333	333	337	338	+1
BS/BL	148	143	140	140	140	
BE	572	566	563	562	567	+5
FR	177	174	173	172	173	+1
GE	115	109	107	106	105	-1
GL	30	30	31	31	29	-2
GR	199	193	196	199	202	+3
NE	99	92	85	86	83	-3
SG/AI/AR/FL	298	292	293	295	290	-5
SH	56	53	54	54	50	-4
SZ	96	98	96	95	99	+4
SO	142	139	139	142	142	
TI	208	207	204	201	206	+5
TG	131	131	132	135	140	+5
UR	27	29	27	27	29	+2
VD	355	354	350	343	340	-3
VS	187	181	182	182	182	
LU/OW/NW	254	253	254	249	251	+2
ZG	34	35	33	35	37	+2
ZH	534	541	532	538	557	+19
<b>Total</b>	<b>3998</b>	<b>3953</b>	<b>3924</b>	<b>3929</b>	<b>3960</b>	<b>+31</b>
Membres passifs						37

Fin 2008, l'UPSA rassemble dans ses sections 3960 entreprises affiliées dans toute la Suisse. Nous enregistrons ainsi une nouvelle progression par rapport à l'année précédente.

La section Berne (567 entreprises affiliées) et Zurich (557 entreprises affiliées) sont en tête de liste. La section Zurich enregistre une fois de plus la plus grande progression (+19).



### Répartition par régions linguistiques

La part des entreprises suisses alémaniques affiliées est passée de 71,5 à 72,7 pour cent au cours des cinq dernières années. La Romandie représente 22 pour cent et le Tessin 5,3 pour cent des membres.

	2004	2005	2006	2007	2008
Suisse alémanique	2857	2836	2823	2839	2877 (72,7%)
Romandie	933	910	897	889	873 (22,0%)
Tessin	208	207	204	201	210 (5,3%)
<b>Total</b>	<b>3998</b>	<b>3953</b>	<b>3924</b>	<b>3929</b>	<b>3960</b>

### Chiffres d'affaires dans l'industrie des garages (en millions de CHF)

En 2007, les garages affichent une fois de plus une progression réjouissante du chiffre d'affaires.

2003	2004	2005	2006	2007
27 155	27 914	28 022	28 879	31 534

## Les institutions de prévoyance sûres de l'UPSA

**En ce qui concerne la prévoyance professionnelle, l'UPSA et ses membres peuvent compter sur des partenaires puissants. Ce sont là le 1<sup>er</sup> pilier de la caisse de compensation 33 pour l'industrie de l'automobile et des deux-roues ainsi que la caisse de pension MOBIL pour le 2<sup>ème</sup> pilier. Ces deux institutions de prévoyance mettent en exergue la sécurité de leurs assurés.**

### **Caisse de compensation 33 de l'industrie automobile et des deux-roues**

24 personnes travaillent à la caisse de compensation de l'industrie automobile et des deux-roues dont la direction opérative est sous la responsabilité du chef de caisse. L'organe directeur stratégique se compose du comité de la caisse et la commission des affaires. L'Office fédéral des assurances sociales en est l'autorité de contrôle. Celui-ci contrôle la mise en œuvre des dispositions légales dans le 1<sup>er</sup> pilier. Il est nécessaire d'avoir un système informatique à la hauteur afin de satisfaire aux dispositions légales. Ceci est assuré par une connexion à un pool de 40 caisses. La caisse de compensation 33 peut jeter un regard satisfait sur une année 2008 couronnée de succès.

Un nouveau numéro AVS à 13 chiffres a été introduit en juillet 2008. 65 000 nouveaux certificats AVS ont été établis et distribués aux adhérents. Cette action devrait être achevée au printemps 2009.

La nouvelle loi fédérale sur les allocations familiales est entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2009. Les allocations familiales se montent dorénavant à CHF 200.- au minimum, et les allocations pour la formation professionnelle à CHF 250.-. L'obligation de cotiser vaut pour tous les employeurs. Dans certains cantons, même les personnes exerçant une activité lucrative indépendante et celles n'exerçant aucune activité lucrative sont assujetties à cette obligation de cotiser.

### **Faits et données 2008**

- 4646 entreprises ont versé en tout CHF 266 millions de contributions.
- Environ 47 000 factures mensuelles ou trimestrielles et 2390 rappels ont été envoyés. 552 requêtes de poursuites ont été déposées. 268 reports d'échéance de même que 124 plans d'amortissement.
- La caisse de compensation a versé CHF 164,8 millions sous forme de rente AVS, CHF 23 millions de rentes AI et CHF 4,1 millions d'indemnités journalières.
- 16'000 cartes de déclaration ont été traitées par le régime des allocations pour perte de gain et CHF 20,2 millions d'indemnités ont été versés.
- 141 déclarations ont été traitées par l'assurance maternité et CHF 1,6 millions d'indemnités ont été versées.



La CP MOBIL s'occupe aujourd'hui de la prévoyance professionnelle de 2200 entreprises et de leurs 15'000 collaborateurs et personnes exerçant une activité lucrative indépendante.

### **Caisse de pension MOBIL – L'avenir en toute sécurité**

La caisse de pension MOBIL est l'institution de prévoyance des associations de branche et professionnelles de l'UPSA, Union professionnelle Suisse de l'automobile, de l'Union Suisse des Mécaniciens en Cycles et Motos (USMCM) et de l'Association Suisse des Transports Routiers (ASTAG). Ces comités de patronage ont mandaté la CP MOBIL pour offrir toutes les prestations dans les domaines de la prévoyance professionnelle à leurs membres.

La CP MOBIL s'occupe aujourd'hui de la prévoyance professionnelle de 2200 entreprises et de leurs 15 000 collaborateurs et personnes exerçant une activité lucrative indépendante. La fortune de la caisse se monte à CHF 1 milliard. Malgré la crise financière, la CP MOBIL est saine. Un management des risques conséquent et la sauvegarde du capital de prévoyance de ses clients tiennent le haut du pavé dans sa politique d'investissement.



Outre une équipe engagée et expérimentée dans ses services internes, la CP MOBIL dispose de conseillers en prévoyance très qualifiés. Elle assure en premier lieu la proximité des clients et un conseil adapté aux besoins, et a pour ce faire renforcé son équipe de conseillers. Ces conseillers sont à la disposition des membres pour leur expliquer à quel point ils font bonne route avec la CP MOBIL – maintenant et à l'avenir. Ils se mettent également à disposition pour des présentations à l'occasion de manifestations informatives dans le domaine de la prévoyance professionnelle au sein des sections UPSA.

*Kurt Aeschlimann, Président de la Caisse de compensation 33 et membre du comité central de l'UPSA*

*Heinz Oertle, Vice-président de la caisse de compensation 33, commission des assurances caisse de pension (représentant du patronat), USMCM*

*Markus Juon, présidence de la caisse de pension MOBIL (représentant du patronat), Commissions des affaires de la caisse de compensation 33 et membre du comité central de l'UPSA*

*Elio Marazzi, présidence de la caisse de pension MOBIL (représentant des salariés)*

## Impressum

Parution de cette brochure: mai 2009.

Editeur: Secrétariat permanent UPSA, Berne.

Commandes ultérieures par téléphone au +41(0)31 307 15 15

ou par courriel [info@agvs.ch](mailto:info@agvs.ch), [www.agvs.ch](http://www.agvs.ch)

Concept et réalisation: UPSA Communication

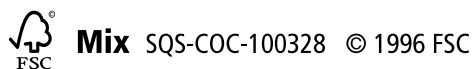
en collaboration avec Viva AG für Kommunikation, Zurich

Collaboration rédactionnelle: Markus Aegerter (UPSA), Kurt Aeschlimann (UPSA),  
Monique Baldinger (UPSA), Gregor Bucher (UPSA), Claudia Burri (UPSA),  
Markus Juon (UPSA), Alfred Leuenberger (UPSA), Elio Marazzi (PK MOBIL),  
Markus Pfanner (Viva), Katrin Portmann (UPSA), Daniel Weissenbrunner (Viva),  
Urs Wernli (UPSA)

Photos: Michael Stahl, Stahl Photographie, Oberwil bei Büren, p. 3 – 9, 12, 15

Phil Müller, photographe, Zurich, S. 14

Impression: Schlaefli & Maurer AG, Uetendorf



Papier: PlanoJet

Tirages: 3700 ex. all., 1200 ex. fr, 350 ex. it.

2009 © reproduction des textes et des graphiques  
avec mention de la source et exemplaire justificatif à l'UPSA.

**UPSA/AGVS – LA VOITURE, NOTRE PASSION.**

Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de  
UPSA/AGVS  
Mittelstrasse 32, Case postale 5232, CH-3001 Berne  
Tél. +41 (0)31 307 15 15, Fax +41 (0)31 307 15 16  
info@agvs.ch, www.agvs.ch



Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile  
Auto Gewerbe Verband Schweiz